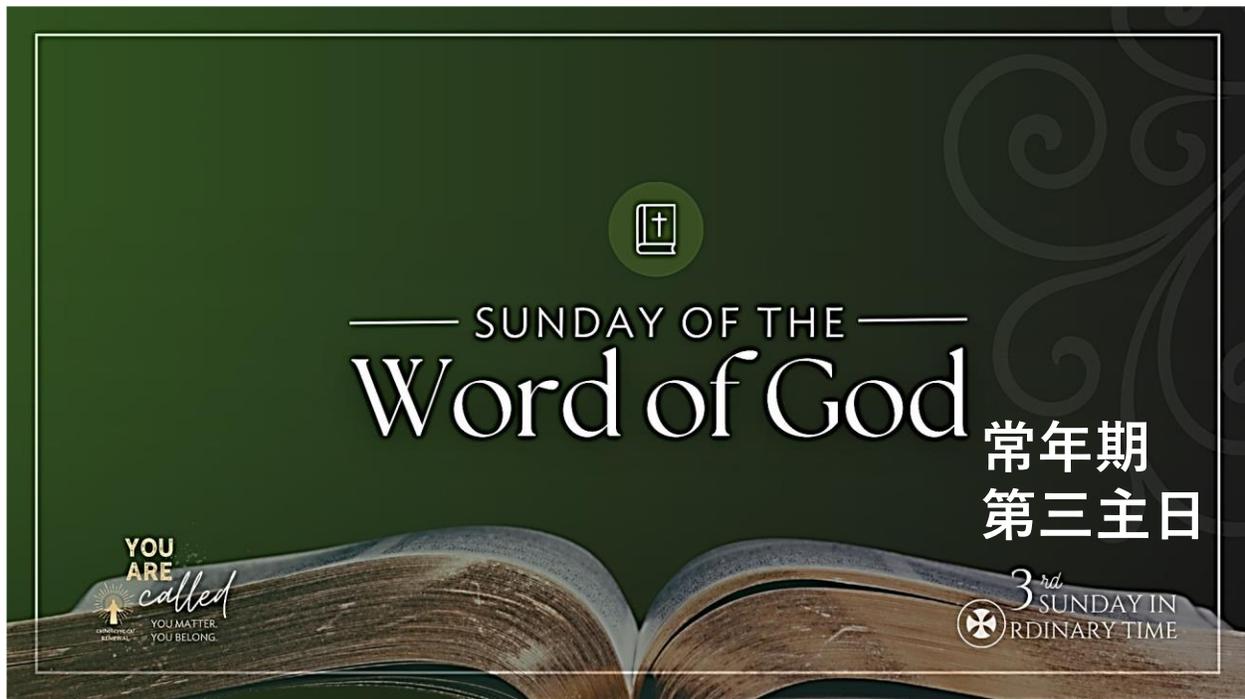


2026年01月22日-堂區消息



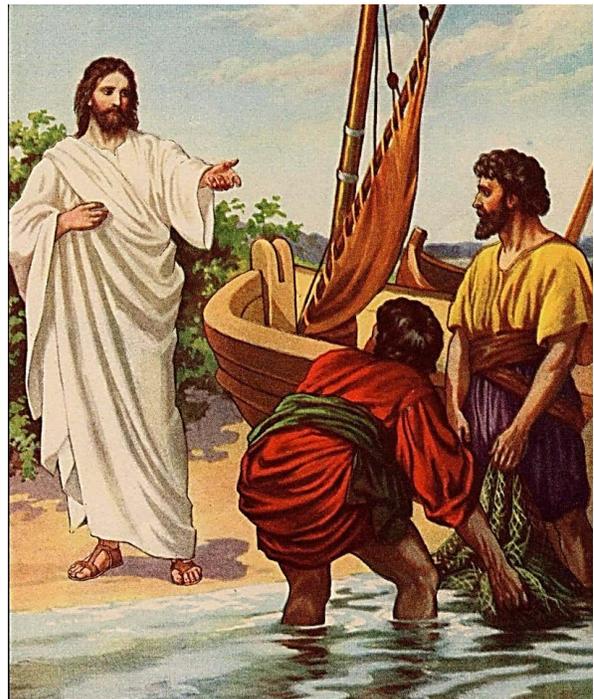
常年期第三主日

依撒意亞先知書9:1-4
聖詠 27:1, 4, 13-14
格林多前書1:10-13, 17
馬竇4:12-23

天主的話活在我們中間

聖言首先在耶穌說出來的，事實上，他就是天主所說的聖言。當聖言自己說話時，事情便會發生。聽聽今天福音中耶穌的邀請，伯多祿和安德肋便立刻跟隨。雅各伯和若望也是立即跟隨。

我們也相信，耶穌不單在從前說話，今天當我們在祈禱中誦讀聖經時，祂也臨在我們中間，與我們說話。



◆ **在**這些主日讀經中，
基督對我說了什麼？

◆ **什麼**“黑暗”需要祂的
話驅散？

◆ **我**要傳揚聽到什麼道？
給誰？什麼時候？



梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網 2026年01月20日

教宗公開接見：基督是天主啟示的圓滿

教宗良十四世在21日的例行週三公開接見活動中，繼續上次關於梵二大公會議文獻教義憲章《天主的啟示》的要理講授，省思聖子在天主啟示中的角色。



教宗援引《天主的啟示》教義憲章的話解釋道：“關於天主以及人類得救的深奧真理，在基督內照射出來，基督是全部啟示的中介及滿全。”（2號）

“因此，誰看見了祂，就是看見了父。祂以自己整個的親臨及表現，並以言以行，以標記和奇蹟，特別以自己的死亡及從死者中光榮的復活，最後藉被遣來的真理之神，圓滿地完成啟示”。（4號）也就是說，天主子藉著祂的降生、生命、死亡與復活，不但使我們在祂身上看見父，而且也邀請我們，在聖神的推動下，進入祂與父的關係中。

教宗表示，因著接受這一邀請，在聖子內我們成為天主的子女，並分享天主的性體。當我們默想自己作為天主所愛子女這一崇高的聖召時，內心就會充滿感恩，並以無限的信賴之情，把我們託付於天父。

世界病人日：愛不是被動的，而是照顧他人

第34屆世界病人日將於秘魯奇克拉約舉行，教宗在文告中回憶了自己在這裡作為傳教士與主教的歲月，他親身體驗到對痛苦的慈悲與憐憫。



“我親眼目睹了許多人如何以撒瑪黎雅人與客店主人的方式傳遞仁慈與憐憫。家人、鄰里、醫護人員、醫療牧靈工作者，以及許多願意停下腳步、走近關懷、照料陪伴、奉獻所能的人們，使憐憫具有了社會幅度。這份經驗在關係的交織中實現，超越單純的個人奉獻。”教宗最後表達了他的期望：我們的生活方式不應缺少“撒瑪黎雅人”的幅度，即包容而勇敢、堅守承諾且團結互助，其根源在於與天主的合一。“被這神聖的愛點燃，我們便能真正為所有受苦者而奉獻自己，尤其是為了我們的病患、年長者和受苦的兄弟姐妹。”



人生感語

小兔子今天過了很不順利的一天。早上起來去給蘿蔔田澆水時，發現那顆最大最美的蘿蔔昨晚不知道被誰偷走了，只留下一個很醜很醜的大坑。

中午本來約了好友小柴犬一起吃午餐，可是對方在來的時候迷失了方向，直到等了好久的小兔子失望地離開約定的地方，小柴犬都還沒從森林裡繞出來。

下午小兔子想給自己泡杯清香的茶，安撫一下煩躁的心情，卻不小心打碎了最喜歡的小茶杯，碎得透透的，粘都粘不起來。

每一件事單獨拆開來看其實都不算什麼，可是當它們加在一起，就會讓小兔子的心變得有點沉重。會讓小兔子沒辦法像往常那樣，入夜之後就安心躺倒在床上，呼呼睡到天亮。它失眠了，睡不著。在床上滾過來滾過去一百回后，小兔子索性跳下床，跑去森林旁邊的小山坡上看星星。看著看著，它的眼眶突然變得酸酸的。“好討厭啊。”小兔子伸出爪子抹了抹眼睛。“今天的世界真糟糕。”“為什麼糟糕啊？”說話的是小狐狸，它看到小兔子獨自呆在這兒，便擔心地跟了過來。“小兔子，可以跟我說說嗎？”小兔子回頭看見



小狐狸，心裡的委屈瞬間全湧了上來，一股腦地把今天遇到的各種煩心事都跟小狐狸講了。“哎呀，你今天確實過得很不好。”小狐狸很理解地點點頭，伸出爪子拍了拍小兔子，“難為你了。

“哼，今天的世界一點兒都不美好，對我這麼壞。”小兔子撅著嘴巴生氣地說，“氣得我都睡不著了。”小狐狸偏著腦袋想了想，湊過來跟小兔子說：“這樣可不行，如果你不好好睡覺，這個世界的傷口也沒法癒合了。”小兔子疑惑地抖了抖耳朵：「世界的傷口？那是什麼呀？」



“唉，你不知道嗎？”小狐狸一本正經地開口道，“這個世界上每天都要發生很多不好的事，有時候這些事實是在太糟糕，就會給本來很美滿的世界劃出傷口，讓它也會忍不住發脾氣，變得一點兒都不溫柔、不美好了。”“那……那要怎麼辦啊？”小兔子著急地問道。“世界受了那麼多傷，會不會很疼啊？”“當然很疼啦，但是也可以靠我們好好睡覺來治癒它。”小狐狸神秘地壓低了聲音，“小兔子，我偷偷告訴你，每個小動物都有一種隱藏的超能力，只要我們每天晚上能早些睡覺，做個甜甜的美夢，這個美夢就會變成治癒世界的靈藥，不僅能消除之前的傷口，還能把這個世界變得更美好呢。”

“真的？”小兔子懷疑地看著小狐狸，「你沒騙我吧？」“騙我就是小狗！”小狐狸舉著爪子認真地保證道，「罰我變成小柴犬那樣，每次出門都找不到方向！」小兔子盯著小狐狸看了一會兒，看見它眼中的鄭重與關心，突然捂著嘴偷偷笑：“那我就相信你這一回吧。”可是小兔子暫時還沒有睡意，小狐狸也不催它，說沒關係，我可以先陪你一起在這兒看會兒星星。



山坡上，兩隻小動物靠在一起，仰頭看那些星星在天上頑皮地眨著眼睛，把整片夜空點綴得又漂亮又有趣。這讓小兔子原本煩悶的心情慢慢平緩下來，它開始覺得，好像一切真的也沒那麼糟啊。“哎呀，看得我都犯困了。”過了一會兒，小兔子打著哈欠說道。“現在讓我用睡覺來幫世界治好它的傷口吧。”

“那我的肩膀借給你靠。”小狐狸慷慨地借出了自己的肩膀，“睡吧，我會守著你的。”於是小兔子靠著小狐狸的肩膀，很安心地睡著了。而小狐狸悄悄盯著小兔子看，心想對方應該正在做一個甜甜的美夢吧。不然小兔子臉上怎麼會露出那麼好看的笑容呢。

第二天早上，小兔子睡飽了醒來，一睜眼就看見了眼前緩緩升起的朝陽，綺麗的朝霞鋪滿了整片天空，處處流動著絢爛的橙色光彩，比世上最精妙的圖畫更漂亮。小兔子癡癡地看著這一切，過了好一會兒才回過神，激動地推了推旁邊的小狐狸：“小狐狸，原來好好睡覺真的會讓世界變好！”



確實，那些不開心的事都被留在昨天了。只要大家都放下苦惱，好好睡一覺，讓這個世界難過的傷口就被治癒，變得溫柔又美好。第二天它還會拿漂亮的朝霞作為禮物，感謝用好好睡覺幫它療傷的每個人。而此時的小狐狸先仰頭看看美麗的朝霞，再偏頭看著開心的小兔子，也露出了笑容。

這個能讓自己和小兔子都感到幸福的世界，真好，真好。



01月24日-紀念



聖方濟 各沙雷氏 (主教、聖師) 新聞工作者的主保。

十八歲時，他突陷於失望的誘惑，恐怕自己喪失恩寵，死後會墮入永火地獄，但他說：「主啊！我死後縱使無法享見你的聖容，無法愛你；至少賜我今生能時時刻刻愛你。」接著他跪在聖母像前祈禱，失望的誘惑隨之消失。

聖方濟沙雷氏教我們成聖，他說：「無論我們是處於甚麼境況或從事甚麼工作，我們皆能成聖。」，「生命的滿全就是愛的滿全，愛是生命的靈魂。」

有關個人與天主愛的計劃合作，聖人說：「(天主)並不願意每一個人遵守所有的勸諭，但只當遵守因愛德的要求，符合不同個人、時間、機會、能力的那些勸諭。因為愛德是一切德行、誠命、勸諭的皇后。總括一句，愛德給予一切法律，及基督徒行為各自的位置、秩序、時間和價值。」（《論天主的愛》8,6）



01月26日-紀念

聖弟茂德與聖弟鐸 (主教)

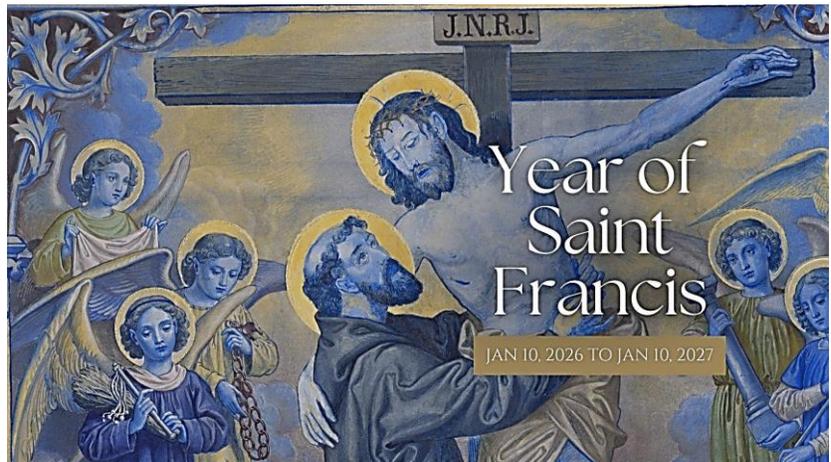
聖弟茂德與聖弟鐸，一生致力於傳教，便為基督教奠定了基礎，並通過傳道，教導和治理他的羊群，進行耶穌的祭司職事。

幫助我們像您現在那樣大膽。



堂區報告

From Jan 10, 2026 to Jan 10, 2027, the Church marks a special **Jubilee Year of Saint Francis of Assisi** on the 800th anniversary of his death. During this year, the faithful may obtain a **plenary indulgence** by fulfilling the usual conditions (confession, Communion, prayer for the Holy Father, detachment from sin) and engaging in acts inspired by the Franciscan spirit, such as pilgrimage, prayer, works of charity, and humble service.



2026年1月10日至2027年1月10日，教會為紀念聖方濟·亞西西逝世800週年，舉行特別的禧年慶典。在此期間，信友若符合通常的條件（告解、領聖體、為教宗祈禱、遠離罪惡），並參與受方濟精神啟發的行動，例如朝聖、祈禱、慈善工作和謙卑服務，即可獲得全大赦。

聖方濟各禱文

主啊！使我做祢和平之子；
 在仇恨之處，播下愛；
 在傷害之處，播下寬恕；
 在懷疑之處，播下信心；
 在絕望之處，播下盼望；
 在幽暗之處，播下光明；
 在憂愁之處，播下歡愉。
 主啊！使我少為自己求；
 少求愛，但求全心付出愛；
 少求得安慰，但求安慰人；
 少求被瞭解，但求多瞭解人
 因為在捨去時，我們有所得；
 在赦免時，我們便蒙赦免；
 在死亡時，我們便得重生，進入永恆。
 阿們。



本堂區誠邀各位教友一同歡慶農曆新年，並於感恩彌撒後共享新春午餐及參加幸運抽獎。教友歡迎攜帶新春食品與眾分享，同心共聚，喜樂迎新。

日期：2026年2月17日(年初一)

時間: 11am 感恩彌散， 12pm 上禮堂團拜午餐

午餐費用全免，請聯絡各善會代表索取餐券或聯絡 Peggy Ho @403-383-1338



恭賀新禧

卡城永援聖母堂
 丙午馬年新春聚餐

二零二六年
 二月十七日 (年初一)
 上午十一時感恩彌散
 十二時教友團拜

費用全免. 憑票入場
 請與各善會代表聯絡 or
 Peggy Ho @403-383-1338

信德如馬奔前路，望德似光照萬家

青年晚會於1月17日在上禮堂舉行，主題是「在日常生活中尋找天主」。青年們透過集體遊戲、生活分享及祈禱，學習在日常生活中體驗天主的臨在。活動中亦有音樂與輕鬆小食分享，氣氛溫馨喜樂。家長同時參與另一場家長分享時段，彼此交流信仰與教養經驗，共同在主內成長。

Youth Night was held on Jan 17 at Upper Hall, with the topic “Finding God in Everyday Life”. Through group games, life sharing and prayer, our youth were encouraged to experience God’s presence in daily lives. There were also music and snack sharing, creating a warm and joyful atmosphere. Parents participated in parent sharing session, exchanging faith and parenting experiences, growing together in the Lord.



公教家庭協會於1月18日在上禮堂舉行了本年度第一次會員大會，場面非常熱鬧。由 Paul Mok 兄弟作信仰分享，之後大家一起討論會務；最後拍全體大合照留念。

Catholic Family Fellowship (CFF) held its first meeting of the year on January 18 at Upper Hall, with a sense of community and vibrant atmosphere. After lunch, Paul Mok led an inspiring faith sharing, followed by discussions on agenda items. The day ended with a cheerful group photo to mark a wonderful start to the new year.





**OLPH Parish Finance Report
January to December - 2025**

收入	Income :	
彌撒奉獻	Mass Collections	\$ 333,019.50
其他捐獻	Other Donations	\$ 51,065.40
其他收入	Other Incomes	\$ 36,387.59
總收入	Total Income	\$ 420,472.49



支出	Expenses :	
薪金及福利	Salaries and Benefits	\$ 51,215.69
水電瓦斯費	Utilities	\$ 43,704.31
維修費用	Repair and Maintenance	\$ 55,332.44
保險費用	Insurance	\$ 50,392.33
辦公室費用	Office Expenses	\$ 12,061.91
教區行政費用	Diocesan Support	\$ 45,876.00
堂區活動	Church Programs	\$ 40,941.36
聖堂支出	Church Operating Expenses	\$ 4,481.25
總支出	Total Expenses	\$ 304,005.29

全年	Surplus/Loss	\$ 116,467.20
----	--------------	----------------------



上主日奉獻: \$5,851



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office:587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

Chartered Professional
Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



CLIA
ELITE
CRUISE
COUNSELLOR

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors
教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生 專業房屋檢查
註冊驗屋師

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語
English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

12 months - 6 years

Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount

587.577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

Contact us for more information:

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

